

Questionnaire de 1^{er} accueil des familles allophones

(fiche-collège: portugais)

1. Como se chama a sua criança ? *Comment s'appelle votre enfant ?*

O apelido, O nome : *Nom et prénom:* _____

2. Quantos anos tem a sua criança ? *Quel âge a votre enfant ?* _____

3. Qual é a data de nascimento da sua criança ? *Quelle est sa date de naissance ? (dia / mês / ano) (jour/mois/année):* _____

4. Qual é o país de origem da sua criança ? *Quel est son pays d'origine ?* _____

5. Quando é que a sua criança chegou em França ? *Quand est-ce que votre enfant est arrivé en France ?* _____

6. Qual é a vossa morada em França ? *Quelle est votre adresse en France ?*

7. Qual é o vosso número de telefone ? *Quel est votre numéro de téléphone ?* _____

8. Você conhece alguma pessoa que fale francês e que possa traduzir ? *Connaissez-vous une personne qui parle français et qui peut traduire ?*

Apelido / nome : *Nom :* _____

9. Número de telefone : *Numéro de téléphone :* _____

10. Quais são as linguas faladas em casa ? *Quelles sont les langues parlées à la maison ?*

11. Quem é o responsável legal da criança ? *Quel est le responsable de l'enfant ?*

Pai *Père*

Mãe *Mère*

Outra pessoa *Autre*

12. Como se chama o responsável legal da criança ? *Comment s'appelle le responsable légal ?* _____

13. Qual é o seu número de telefone ? *Quel est son numéro de téléphone ?*

Escolaridade anterior / Scolarité antérieure

A sua criança já frequentou a escola ? *Votre enfant a-t-il été scolarisé ?*

SIM OUI **NAO NON**

Em que país frequentou a escola ? *Dans quel pays ?* _____

Durante quantos anos frequentou a escola ? *Pendant combien d'années ?* _____

Qual foi a ultima classe frequentada ? *Quelle est la dernière classe fréquentée par votre enfant ?* _____

Qual era a lingua usada na escola ? *En quelle langue a-t-il été scolarisé ?*

Desde quando a sua criança já não frequenta a escola ? *Depuis quelle date votre enfant n'est-il pas allé à l'école ?* _____

A sua criança já reprovou alguma classe ? *Votre enfant a-t-il redoublé des classes ?*

SIM OUI **NAO NON**

Quais outras linguas foram estudadas na escola ? *Votre enfant a-t-il des difficultés scolaires ?*

SIM OUI **NAO NON**

Quais outras linguas foram estudadas na escola ? *Quelle(s) autre(s) langue(s) a-t-il appris à l'école ?* _____

Informações adicionais / Informations supplémentaires

A sua criança usa oculos ? *Votre enfant porte-t-il des lunettes ?*

SIM OUI **NAO NON**

A sua criança tem alergias ou alguma doença em particular ? *Votre enfant a-t-il des allergies ou une maladie particulière ?*

SIM OUI **NAO NON**

A sua criança sabe nadar ? *Votre enfant sait-il nager ?*

SIM OUI **NAO NON**

Informações sobre o colégio / Informations sur le collège

Nome da escola : *Nom de l'établissement :* _____



Horários : *Horaires :* _____



Número de telefone : *Numéro de téléphone* _____

O director chama-se / Le Principal s'appelle _____

O professor principal da sua criança chama-se *Le professeur principal de votre enfant s'appelle* _____

O professor de francês da sua criança chama-se *L'enseignant de français de votre enfant s'appelle* _____

O nível da sua criança é / La classe de votre enfant est la

6è	5è	4è	3è
----	----	----	----



Atenção :

Quando a sua criança estiver ausente, você deve telefonar para o colégio ou escrever um recado ao professor para justificar a ausência.



A cantina custa / La cantine coûte _____

Inscrição no escritório / L'inscription se fait au bureau de _____